

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ THANH HÓA  
TỈNH THANH HÓA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 38/2023/HS-ST

Ngày: 07/12/2023

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ THANH HÓA, TỈNH THANH HÓA**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Nguyễn Thị Nga

*Các hội thẩm nhân dân:* 1. Ông Lê Cát Tường  
2. Bà Nguyễn Thị Loan

**- Thư ký phiên tòa:** Ông Trần Đình Tú - Thư ký TAND thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa tham gia phiên tòa:** Bà Trần Thị Thuận - Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 12 năm 2023, tại Tòa án nhân dân thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 344/2023/HSST ngày 14 tháng 8 năm 2023 theo “Quyết định đưa vụ án ra xét xử” số 373/2023/QĐXXST-HS ngày 17 tháng 8 năm 2023 và “Thông báo thay thế thành viên người tiến hành tố tụng và thời gian mở lại phiên tòa” số 07 ngày 30 tháng 11 năm 2023 đối với:

**Bị cáo Nguyễn Văn H;** Sinh năm 1987; Giới tính: Nam

Nơi ĐKKHKT và chỗ ở: Thôn 1 HV, xã NC, huyện LN, tỉnh HN; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Thiên chúa giáo; Trình độ học vấn: 5/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Con ông: Không xác định được cha (con ngoài giá thú); Con bà: Phạm Thị P, sinh năm 1955; Vợ: Phạm Thị T, sinh năm 1988 (Đã ly hôn); Có 03 con, con lớn nhất sinh năm 2013, con nhỏ nhất sinh năm 2017; Tiền án, tiền sự: Không

**Nhân thân:**

+ Ngày 10/9/2015, bị Tòa án nhân dân Quận Hoàng Mai, TP Hà Nội xử phạt 6 tháng tù cho hưởng án treo về tội “Đánh bạc”.

+ Ngày 18/4/2023, bị TAND thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh xử phạt 42 tháng tù về tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản”.

+ Ngày 22/9/2023, bị Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP Hà Nội xử phạt 03 năm tù về tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản”.

Hiện bị cáo đang chấp hành án tù tại Trại giam Xuân Hà, Cục C10 - Bộ Công an. (Có mặt)

**Người bị hại:** Chị Kim Thị V, sinh năm 1994

Trú tại: Số nhà 71, phố NS2, phường TX, thành phố TH, tỉnh TH. (Có mặt)

**Người có QLNVLQ:** Công ty TNHH đầu tư KB

Địa chỉ: Thôn BU, xã LB, huyện TD, tỉnh BN

Người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Sỹ C- Giám đốc (Vắng mặt)

## **NỘI DUNG VỤ ÁN**

*Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:*

Do có mục đích chiếm đoạt tài sản của người khác. Ngày 01/12/2022, Nguyễn Văn H, sinh năm 1987 (Trú tại: Thôn 1 Hạ Vỹ, xã Nhân Chính, huyện Lý Nhân, tỉnh Hà Nam) sử dụng điện thoại Iphone 11 Pro màu xám-đen lắp sim số 0977327425 truy cập mạng xã hội Facebook (Fb) dùng tên tài khoản “Van Hau Nguyen” để vào nhóm “THỰC PHẨM ĐÔNG LẠNH SÀI GÒN”, mục đích tìm người mua đồ đông lạnh để thực hiện hành vi lừa đảo chiếm đoạt tài sản. Khi phát hiện tài khoản Facebook “V Kim” của chị Kim Thị V, sinh năm 1994 (trú tại SN 71 Nghĩa Sơn 2, P.Tào Xuyên, TP Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa) đăng bài viết với nội dung “Em cần 10 tấn móng bò giá cực rẻ. Ai có liên hệ” H đã chủ động nhắn tin cho chị V qua dịch vụ tin nhắn Messenger của ứng dụng Facebook để chào hàng bán thịt trâu. Thực tế, H không có thịt trâu để bán nên H đã vào nhóm “Buôn bán thịt đông lạnh nhập khẩu” sao chép hình ảnh thịt trâu đông lạnh rồi gửi qua tin nhắn Facebook cho chị V để tạo sự tin tưởng cho chị V. Qua nhắn tin trao đổi, chị V đã tin tưởng, đồng ý mua của H 5 (năm) tấn thịt trâu, giá 65.000đ/1kg, tổng số tiền là 325.000.000đ.

Sau đó H truy cập vào mạng xã hội Zalo dùng tài khoản tên “Công ty Tp TH” (do H lập) giả làm người mua hàng, nhắn tin với anh Nguyễn Sỹ C (sinh năm 1986, trú tại: Thôn Bái Uyên, xã Liên Bào, huyện Tiên Du, tỉnh Bắc Ninh) là giám đốc công ty thực phẩm KB để hỏi mua hàng thịt trâu. H giới thiệu với anh C tên là “Nguyễn Văn Nam, sinh ngày 25/6/1988, số điện thoại liên hệ là 0977327425” để đặt mua của anh C 5 tấn thịt trâu, nhận hàng tại địa chỉ “Số 10, phường Tào Xuyên, TP Thanh Hóa”. Anh C tin tưởng nên đồng ý bán cho H 5 (năm) tấn thịt trâu đông lạnh. Đồng thời gửi cho H vị trí lấy hàng tại kho đông lạnh SK3 Quang Minh (ở lô 38C, KCN Quang Minh, huyện Mê Linh, TP Hà Nội).

Sau đó, H liên hệ yêu cầu chị V cung cấp thông tin lái xe và biển số xe đến nhận hàng. Chị V gửi cho H thông tin tên người lái xe là anh Đỗ Mạnh Tuấn (sinh năm 1987 ở số nhà 66/102 Trường Chinh, phường Phương Mai, quận Hoàng Mai, TP Hà Nội) và BKS xe chở hàng là 29H8-4072.

H đã gửi thông tin tên lái xe và BKS xe nhận hàng cho anh C. Anh C đã làm lệnh xuất kho 5 tấn thịt trâu và chuyển cho H lệnh xuất kho từ công ty “KB” với nội dung “Đơn của Công ty Tp T H”. Sau khi nhận lệnh xuất kho trên H đã sửa tên đơn hàng thành “Đơn của Van Kim” rồi chuyển cho chị V để thêm sự tin tưởng cho chị V.

Đến khoảng 17giờ cùng ngày, H dùng điện thoại sim số 0977 327 425 của H gọi cho anh Tuấn (là lái xe mà chị V thuê chở hàng) sau đó dùng tài khoản zalo “Công ty Tp TH” gửi lệnh xuất kho tới Zalo tên tài khoản “Đỗ Mạnh Tuấn” (Zalo

của anh Tuấn lái xe) để anh Tuấn đến kho hàng Quang Minh chở hàng thịt trâu về cho chị V.

Khi hàng đã được bốc lên xe của anh Tuấn, H yêu cầu chị V chuyển cho H số tiền 200.000.000đ vào tài khoản số 1027201311 ngân hàng Vietcombank mang tên NGUYEN VAN VIET, số tiền còn lại sẽ thanh toán sau.

Sau khi nhận được tiền của chị V, H cắt liên lạc với chị V, anh C và anh Tuấn. Biết bị lừa nên chị V đã đến Công an báo cáo sự việc.

Đối với số thịt trâu H đặt mua của anh C, anh Tuấn đã chở về Thanh Hóa cho chị V. Song do không nhận được tiền mua hàng nên anh C đã đến gặp chị V lấy lại toàn bộ số thịt trâu trên đưa về kho Quang Minh và không có yêu cầu bồi thường gì.

Đối với tài khoản ngân hàng Vietcombank số 1027201311, chủ tài khoản “NGUYEN VAN VIET” (là số tài khoản H gửi cho chị V để chuyển số tiền 200.000.000đ) H khai đây là số tài khoản do đại lý game “Nổ Hũ” cung cấp cho H để nạp tiền chơi game. Sau khi chị V gửi qua Message cho H ảnh chụp màn hình đã chuyển thành công số tiền 200.000.000đ vào tài khoản Nguyen Van Viet, H chuyển ảnh chụp này đến đại lý game “Nổ Hũ” để đại lý game chuyển thành tiền nạp game và H đã sử dụng hết. Địa chỉ đại lý game ở đâu H không biết vì chỉ liên hệ qua mạng xã hội; Sim điện thoại H dùng liên hệ với anh Tuấn là sim không chính chủ (mua ở đâu H không nhớ) sau khi lừa lấy được tiền của chị V, H đã vứt sim điện thoại, xóa tin nhắn facebook, Zalo với chị V, anh C, anh Tuấn trong điện thoại.

Cơ quan điều tra đã trưng cầu giám định, phục hồi tin nhắn Facebook của tài khoản “Van Hau Nguyen”, tin nhắn zalo của tài khoản “Công ty Tp T H” và “Công ty Thiên Bút” trong điện thoại Nguyễn Văn H sử dụng làm phương tiện thực hiện hành vi phạm tội. Tại kết luận giám định số 2302/KL-KTHS ngày 19/6/2023 của Phòng KTHS - Công an tỉnh Thanh Hóa kết luận: Không tìm thấy dữ liệu đã xóa trong chiếc điện thoại di động gửi giám định. Cơ quan điều tra đã thu thập tin nhắn từ zalo, facebook của chị V, anh C. H thừa nhận các tin nhắn thu thập được là tin nhắn giữa H với chị V, anh C.

Quá trình điều tra Nguyễn Văn H thành khẩn khai báo, thừa nhận hành vi phạm tội như nêu trên. Lời khai của bị cáo phù hợp với các tài liệu chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ vụ án.

Cơ quan điều tra tiến hành xác minh tại VietcomBank đối với số tài khoản 1027201311 mang tên “NGUYEN VAN VIET” trong hồ sơ đăng ký mở tài khoản chủ tài khoản có địa chỉ tại: Xóm An, xã Mãn Đức, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình; Sau khi nhận 200.000.000đ từ tài khoản chị V chuyển đến, số tài khoản trên đã chuyển toàn bộ số tiền này vào tài khoản ngân hàng TMCP Quân đội (MB bank) số 0979771869999 chủ tài khoản “NGUYEN VAN HOI” và tài khoản này đã rút tiền mặt toàn bộ 200.000.000đ; Xác minh tại MBBank chủ tài khoản có địa chỉ: Nghĩa Trung, xã Việt Lâm, huyện Vị Xuyên, tỉnh Hà Giang. Cơ quan điều tra tiến hành xác minh, kết quả: Tại các địa bàn xã Mãn Đức, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình và địa bàn xã Việt Lâm, huyện Vị Xuyên, tỉnh Hà Giang không có người tên “NGUYEN VAN VIET và NGUYEN VAN HOI” đang sử dụng các số tài khoản trên. Do không xác định được người đang quản lý sử dụng các tài khoản trên nên

Cơ quan điều tra không thu hồi được số tiền này. Đối với sim điện thoại số serial: 84012108122858 lắp trong điện thoại thu giữ của H, công ty viễn thông Mobipone xác định không có ai đăng ký số điện thoại đối với sim có serial như trên (sim rác).

*Về vật chứng:* Hiện đang thu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự TP. Thanh Hóa chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 11 Pro màu xám đen H dùng làm công cụ phạm tội. Điện thoại có kèm sim, số seri của sim: 84012108122858

*Về dân sự:* Chị Kim Thị V yêu cầu bị cáo phải bồi thường số tiền 200.000.000đ. Công ty KB không yêu cầu bồi thường dân sự.

**Tại bản cáo trạng số 289/CT-VKS** ngày 11 tháng 8 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa đã truy tố Nguyễn Văn H về tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản” theo khoản 3 điều 174 Bộ luật hình sự.

*Tại phiên tòa,*

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thanh Hóa giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 3 Điều 174; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38; Điều 56 - của BLHS; Tuyên bố Nguyễn Văn H phạm tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản”; Xử phạt Nguyễn Văn H từ 07 năm 06 tháng đến 08 năm tù; Tổng hợp với hình phạt chung đã tuyên tại bản án số 127/2023/HSST ngày 22/9/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP. Hà Nội, buộc bị cáo phải chịu hình phạt chung; Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày tạm giam của bản án số 23/2023/HSST ngày 18/4/2023 của Tòa án thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh; Không áp dụng hình phạt bổ sung với bị cáo; Về bồi thường dân sự: Buộc bị cáo phải bồi thường cho chị Kim Thị V số tiền 200.000.000đ; Công ty KB không yêu cầu bồi thường nên không xét; Án phí: Bị cáo phải chịu án phí HSST và án phí dân sự có giá ngạch theo quy định pháp luật.

Bị cáo Nguyễn Văn H thành khẩn khai báo, thừa nhận hành vi phạm tội; Bị cáo không tranh luận với đại diện VKS, không bào chữa; Lời nói sau cùng bị cáo xin lỗi người bị hại và xin được hưởng sự khoan hồng của pháp luật với mức hình phạt thấp nhất. Về dân sự bị cáo đồng ý bồi thường cho chị Kim Thị V số tiền 200.000.000đ

Người bị hại (chị Kim Thị V) yêu cầu bị cáo phải bồi thường cho chị số tiền 200.000.000đ; Về hình phạt chị đề nghị HĐXX xử phạt bị cáo theo quy định của pháp luật.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

*Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:*

**[1]** Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Nguyễn Văn H khai nhận hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo phù hợp với các tài liệu chứng cứ đã thu thập được trong quá trình điều tra vụ án. Căn cứ mục đích, hành vi của bị cáo có đủ cơ sở kết luận:

Mặc dù không có thịt trâu để bán song vì mục đích chiếm đoạt tài sản của người khác nên ngày 01/12/2022, Nguyễn Văn H đã dùng thủ đoạn sử dụng mạng xã hội (Zalo, facebook) để trao đổi thông tin gian dối với chị Kim Thị V làm chị V tin tưởng H có thịt trâu đông lạnh bán và đã đồng ý mua của H 05 tấn thịt trâu, đồng thời chị V đã chuyển cho H số tiền 200.000.000đ tiền mua hàng thịt trâu theo

thoả thuận. Sau khi nhận tiền H cắt liên lạc với V; Số tiền 200.000.000đ chiếm đoạt của chị V H chi tiêu cá nhân hết.

Hành vi của bị cáo đã cấu thành tội lừa đảo chiếm đoạt tài sản. Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thanh Hóa truy tố bị cáo Nguyễn Văn H về tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản” theo điểm a khoản 3 điều 174 - Bộ luật hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

**[2]** Xét tính chất vụ án: Tính chất vụ án là rất nghiêm trọng, bị cáo đã lừa dối để tạo niềm tin và lợi dụng sự tin tưởng của chủ sở hữu để chiếm đoạt tài sản là số tiền 200.000.000đ (Hai trăm triệu đồng) của chị Kim Thị V. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trực tiếp đến quyền sở hữu tài sản của người khác một cách trái pháp luật, gây mất trật tự trị an trong khu vực, thể hiện sự coi thường pháp luật của bị cáo.

**[3]** Xét tình tiết tăng nặng giảm nhẹ, trách nhiệm hình sự, nhân thân của bị cáo: Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo do đó được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51- Bộ luật hình sự; Bị cáo không có tình tiết tăng nặng. (Tại bản án số 23 ngày 18/4/2023 Tòa án nhân dân thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh xử phạt bị cáo 42 tháng tù; Và bản án số 127 ngày 22/9/2023 Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP.Hà Nội xử phạt bị cáo 03 năm tù. Tuy nhiên hành vi bị đưa ra xét xử lần này bị cáo thực hiện trước khi có hai bản án trên, vì vậy hai bản án trên không được xác định là tiền án và bị cáo không thuộc trường hợp tái phạm); Bị cáo có nhân thân xấu. Do đó, HĐXX xem xét để có mức hình phạt phù hợp đảm bảo tính răn đe, sự khoan hồng của pháp luật. Song cần cách ly bị cáo khỏi đời sống cộng đồng xã hội một thời gian để cải tạo bị cáo trở thành công dân có ích và để phòng ngừa tội phạm chung

**[4]** Về tổng hợp hình phạt: Tại bản án số 127 ngày 22/9/2023 Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP.Hà Nội xử phạt bị cáo 03 năm tù, tổng hợp với hình phạt 42 tháng tù tại bản án số 23/2023/HSST ngày 18/4/2023 của Tòa án thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh buộc bị cáo chấp hành hình phạt chung là 06 năm 06 tháng tù, bản án đã có hiệu lực pháp luật. Vì vậy HĐXX tổng hợp hình phạt chung tại bản án số 127 ngày 22/9/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP.Hà Nội và bản án này theo quy định tại Điều 55, 56 Bộ luật hình sự

**[5]** Về vật chứng: 01 chiếc điện thoại bị cáo dùng liên lạc để thực hiện hành vi lừa đảo là công cụ phương tiện phạm tội nên tịch thu nộp NSNN; 01 sim điện thoại (sim rác) không có giá trị nên tịch thu tiêu huỷ khi án có hiệu lực pháp luật theo quy định tại khoản 2 Điều 106 Bộ luật TTHS.

**[6]** Về trách nhiệm dân sự: Quá trình giải quyết vụ án chị Kim Thị V yêu cầu bị cáo bồi thường cho chị số tiền 200.000.000đ bị cáo đã chiếm đoạt. Yêu cầu của chị V là có cơ sở, HĐXX căn cứ khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự; Điều 584, 585 - BLDS buộc bị cáo phải bồi thường cho chị V toàn bộ số tiền trên. Công ty TNHH đầu tư KB không có yêu cầu bồi thường dân sự nên HĐXX không xét.

**[7]** Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố là hợp pháp.

**[8]** Về án phí: Buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và án phí dân sự có giá ngạch theo quy định tại khoản 2 điều 136 BLTTHS; khoản 1 điều 21; điểm

a, c khoản 1 Điều 23; Điều 26, 27 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016.

Bị cáo, người bị hại, người có QLNVLQ có quyền kháng cáo bản án trong hạn luật định.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

- Căn cứ vào: Điểm a khoản 3 Điều 174; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38; Điều 56 của Bộ luật hình sự

- Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội “Lừa đảo chiếm đoạt tài sản”

- Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Văn H 07 (bảy) năm 06 (sáu) tháng tù; Tổng hợp với hình phạt 06 (sáu) năm 06 (sáu) tháng tù của bản án số 127/2023/HSST ngày 22/9/2023 của Tòa án nhân dân huyện Mê Linh, TP.Hà Nội. Buộc bị cáo phải chịu hình phạt chung là 14 (mười bốn) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giam của bản án số 23/2023/HSST của Tòa án nhân dân thị xã Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh là ngày 27/12/2022

- Về vật chứng vụ án: Áp dụng khoản 1, điểm a khoản 2 Điều 106 BLTTHS. Sau khi án có hiệu lực pháp luật tịch thu nộp Ngân sách Nhà Nước 01 điện thoại di Iphone 11 Pro, màu xám đen, số imeil: 353831101063932, điện thoại đã qua sử dụng, không kiểm tra chất lượng máy móc bên trong. Tiêu huỷ 01 sim điện thoại (sim gắn kèm điện thoại nêu trên). Toàn bộ vật chứng hiện đang thu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự TP. Thanh Hoá theo biên bản giao nhận vật chứng số 233/2023/THA ngày 18/8/2023 giữa Công an TP.Thanh Hoá và Chi cục THA dân sự TP.Thanh Hoá

- Về dân sự: Căn cứ khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự; Điều 584, 585 - Bộ luật dân sự. Buộc bị cáo Nguyễn Văn H phải bồi thường cho chị Kim Thị V số tiền 200.000.000đ (*Hai trăm triệu đồng*).

Sau khi án có hiệu lực pháp luật, bên có nghĩa vụ chậm trả tiền thì bên đó phải trả lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả theo quy định tại Điều 357 Bộ luật dân sự.

Công ty TNHH đầu tư KB không có yêu cầu về bồi thường dân sự nên không xét.

- Về án phí: Áp dụng khoản 2 điều 136 BLTTHS; khoản 1 điều 21; điểm a, c khoản 1 Điều 23; Điều 26, 27 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Buộc bị cáo Nguyễn Văn H phải chịu 200.000đ án phí HSST và 10.000.000đ án phí dân sự giá ngạch.

- Về quyền kháng cáo: Bị cáo Nguyễn Văn H, người bị hại Kim Thị V có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm. Công ty KB có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

*Sau khi bản án có hiệu lực pháp luật người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án, hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 7, 9 Luật Thi hành án*

*dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự*

**Nơi nhận**

- VKVND TP Thanh Hóa;
- Bị cáo;
- Người bị hại;
- Người có QLNVLQ;
- TAND tỉnh Thanh Hóa;
- Công an TP Thanh Hóa
- Chi cục THADS TP Thanh Hóa;
- Lưu hồ sơ.

**TM HỘI ĐỒNG XÉT XỬ  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**Nguyễn Thị Nga.**